

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'500
8. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

mein
EINKAUFSerlebnis
CENTER
NOVASETA
IN ARBON

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Spannung garantiert

Aktuell.....
1. Arboner Kulturtage

Beilage.....
Kaffeehalt beim Beck

Alltag.....
Stadler kommt

Gewerbe.....
Neuheiten bei Elektro Hodel

.....Rollstuhlsport
Weitere Weltrekorde im «Stacherholz»?

3

4

7

8

11



Bobo

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!
Nina, Felix + Anica

Panorama-Restaurant zum Seepark
9320 Arbon
Tel. 071 446 77 56

Wegen Grossanlass ist das Restaurant heute Freitag, 25. August, den ganzen Tag geschlossen

Ab September bleibt das Restaurant über die Wintermonate Montag und Dienstag geschlossen

Jetzt in Arbon/Stachen
Fondue-Beizli
Restaurant Post Stachen

- ◆ Verschiedene Käse-Fondue's nach Hausrezept
- ◆ Fondue-Chinoise (auf Bestellung)
- ◆ Fondue - Bourguignon (auf Bestellung)

Restaurant Post
St.Gallerstrasse 216, Stachen / Arbon
Reservierungen: Tel. 071 446 04 44

zu vermieten

LAGER-/LADEN- UND AUSSTELLUNGS-FLÄCHE

in Arbon
St.Gallerstrasse 34a

Weitere Auskünfte:
Tel. 071 868 77 66

Egnachermarkt
Aktuell
vom 25.08 bis 08.09.2006

NEU! Obi Gold 100% Apfel-Direktsaft Harass 12x100 cl
CHF 15.60 statt CHF 21.60 (+Depot)

Akazienhonig Ungarn 2 Gläser à 500 gr. CHF 9.90 statt 19.80

Ausverkauf ab Lager: div. Blumentöpfe / -30% bis 50% Rabatt

Saisonschlussverkauf: Gartenstühle/Tische/Kissen -20% Rabatt

Äpfel und Birnen Kl. I im Kühlraum Fr. 2.70/kg

egbacher markt garten • heim • getränke
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 07.30-12.00 und 13.30-18.30 Uhr
Samstag 08.00-16.00 Uhr
9322 Egnach • Bahnhofstrasse 5 • Telefon 071 474 79 34

Saubere Fenster sind Ihre Visitenkarte!

für Privatkunden auch Wintergarten/Lamellenstoren möglich
10 normale Wohnungs-fenster von innen + aussen
Fr. 190.- inkl. Rahmen (Material + Fahrkosten inbegriffen)

SWISS-FENSTER-REINIGUNG
Filiale Thurgau

für Geschäftskunden
10 Bürofenster von innen + aussen
Fr. 195.- inkl. Rahmen (Material + Fahrkosten inbegriffen)

GUTSCHEIN FÜR NEUKUNDEN 10%

für das Gewerbe
1 Schaufenster: 2 Meter
Fr. 30.- inkl. Rahmen (Material + Fahrkosten inbegriffen)

Die ersten 100 Kunden erhalten 20% Rabatt

Testen Sie uns jetzt! Telefon 076 451 66 81
Fax 043 817 41 02, swiss-fensterreinigung@bluewin.ch

Gültig bis Ende September 2006

Sekundarschulgemeinde Arbon

Projektwettbewerb Gesamtsanierung und Erweiterung Sekundarschule Stacherholz, Arbon

Veranstalterin Sekundarschulgemeinde Arbon
Aufgabe Lösungen zur Gesamtsanierung von Sekundarschultrakt, Turnhalle und Aulatrakt sowie Vorschläge zur baulichen Erweiterung
Verfahren Einstufiger Projektwettbewerb nach SIA 142
Fachpreisrichter Heidi Stoffel, Frauenfeld; Diego Gähler, St.Gallen; Donatus Lauener, Frauenfeld
Preissumme Zur Prämierung stehen CHF 130'000.- (exkl. MwSt.) zur Verfügung.

Teilnahmeberechtigung
Teilnahmeberechtigt sind Planer des Fachbereiches Architektur. Voraussetzung ist der Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat, der das GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen unterzeichnet hat.

Termine
Anmeldung, Bezug Unterlagen: 28. Aug. - 15. Sept. 2006
Abgabe Projekte / Modelle: 22. Dez. 2006 / 8. Jan. 2007

Wettbewerbsprogramm, Informationsplan, Anmeldeformular
- Download vom Internet: www.err-raumplaner.ch
- Versand per E-Mail: Anfrage an err.sg@err-raumplaner.ch
- Versand per Post: rückadressiertes, frankiertes C4-Couvert (Porto Fr. 2.40) an ERR Raumplaner FSU SIA, Kirchgasse 16, 9004 St.Gallen.

Ergänzende Informationen können dem Wettbewerbs-Programm entnommen werden.

elementar
ERLEBNISWELT DER ELEMENTE

Feuer 200 Jahre Thurgauer Gebäudeversicherung
Erde Jubiläumsausstellung
Luft Erleben Sie die Kraft der Elemente
Wasser in einem multimedialen Spektakel

Arbon

Ausstellung
1. September bis 8. September 2006
Feuerwehrdepot
Feuerwehr: Tag der offenen Tür
Samstag, 2. September 2006

ÖFFNUNGSZEITEN
Schulklassen / Gruppen
Mo bis Do 8.30 bis 12.00 Uhr
14.00 bis 17.00 Uhr
Fr 8.30 bis 12.00 Uhr
Öffentlichkeit
zusätzlich Fr 14.00 bis 18.00 Uhr
Sa und So 10.00 bis 17.00 Uhr

THURGAUER GEBÄUDEVERSICHERUNG
www.elementar.gvtg.ch

AKTUELL

Erste Arboner Kulturtage – drei Tage, 13 Veranstaltungen, über 30 Events

Kulturpaket nach den Ferien

Es sei «ein behutsamer erster Versuch für eine gemeinsame Präsentation der Arboner Kulturszene», erläutert Stadtmann Martin Klöti die Idee der erstmaligen Arboner Kulturtage vom 8. bis 10. September. Dieser Anlass bilde die Plattform für einen repräsentativen Querschnitt durch das kulturelle Leben und Arbeiten in Arbon.

Am 13. Februar lud Stadtmann Martin Klöti die Vertreter der Arboner Kulturszene frühmorgens zum ersten Kulturgipfel, und diese Einladung trägt nun bereits Früchte. Insgesamt 30 interessierte Gruppen und Einzelpersonen haben bis Ende Juli auf einen Aufruf des sechsköpfigen OK's reagiert und ihre Ambitionen für eine Teilnahme an den ersten Arboner Kulturtagen angemeldet. Diese Kulturtage sind eigentlich lediglich eine Konzentration des Arboner Kulturschaffens; denn diese Kultur findet statt, wo sie auch sonst immer stattfindet!

Arboner Kulturband
Wer die ersten Arboner Kultur-tage unterstützen will, kann an allen Veranstaltungsorten für fünf Franken ein Arboner Kulturband erwerben. Dieses Armband hat mehr als nur symbolischen Wert; es berechtigt beim sonn-täglichen Kulturbrunch im Cup-hub-Design Kultur Café ab 10.30 Uhr zum Bezug eines Gratis-Cü-plis. – Weitere Veranstaltungsorte sind das Historische Museum im Schloss Arbon, das Kulturcinema an der Farb-gasse, der Pavillon im Stadtpark, die Werkstatt am See an der Schloss-gasse 10, der Fischmarkt-platz, die Galerie Adrian Bleisch an der Schloss-gasse 4, das Musik-zentrum an der Brühlstrasse 4, das Puppentheater Marottino an der Metzger-gasse 7, das Saurer Old-timer Museum an der Graben-strasse 6, die Seebär Samba-o an der Weite-gasse, der Asiens-hop an der Walhallastrasse sowie die Kunst-halle an der Grabenstrasse 6.



Sie bilden das OK für die ersten Arboner Kultur-tage: (von links) Silvan Nyffenegger, Doris Curatolo, Adrian Bleisch, Alexandra Keel, Stadtmann Martin Klöti. – Auf dem Bild fehlt (krankheitshalber) Marcel Wrischnig.

5000 Franken finanzieller Aufwand

Mit Ausnahme von zwei Angeboten in der Musikschule konzentriert sich das kulturelle Geschehen auf Orte im Arboner Städtli. Der finanzielle Rahmen beläuft sich laut Martin Klöti auf 5000 Franken, welche von der Kulturkommission gesprochen wurden. Die Stadt Arbon hat lediglich eine vermittelnde Rolle inne; Sponsoren wie die Druckerei Schoop, die Mosterei Möhl, Script-Design und die UBS sorgen dafür, dass sich der finanzielle Aufwand in Grenzen hält und die Kulturschaffenden ihre Autonomie behalten können. Gedacht ist dieser erstmalige kulturelle Event laut Klöti «für alle, die einen Nerv für Kultur haben». Der Haupteinsatz der Beteiligten gelte der Kultur und nicht der Organisation von Kultur. Das OK betont auch, dass die ersten Arboner Kultur-tage einen Test für weitere gleichgelagerte Veranstaltungen darstellen würden und die Auswahl der Beteiligten nicht wertend sei.

Äusserst vielfältiges Angebot

Dass an den ersten Arboner Kultur-tagen über 30 Events stattfinden, liegt – bewusst – auch daran, dass «normale» Veranstaltungen wie jene im Kultur Cinema ebenfalls in einem attraktiven Flyer aufgelistet sind. Ansonsten wird jedoch eine

einmalig reichhaltige Palette an Events angeboten, die sich an alle Altersklassen richten. So beginnt das kulturelle Drei-Tage-Spektakel am Freitag, 8. September, um 19.30 Uhr im Cuphub-Design Kultur Café mit einer Bilderausstellung dreier Arboner Fotografen (Benjamin Gerster, Andy Kappeler, Werner Mischler). Besonders erwähnenswert sind – unvollständig und wertungs-frei – weitere faszinierende Veranstaltungen: Klang, Kunst & Ausdruck am See (Stefan Philippi, Barbara Aeberhard, Ruth Zwiener), Eisenplastiken von Josef König (Pavillon im Stadtpark), Kurs-Demonstration mit Probiermöglichkeiten und Kurzkonzerten (Musikschule), Malerei im chinesischen Kulturver-ein (Asienshop), öffentliches Mo-saikmalen auf Strassen und Plät-zen beim Zik ZaK ZuK (Frauenwerk-statt), «Spuks zum Stundenschlag» (Galerie Adrian Bleisch), «Unter-wasser» auf dem Fischmarkt-platz (Sommer-Galerie), Hip-Hop-Konzert mit «Basislager» sowie «Lachs? Prosecco? Kulturbrunch» (Cuphub-Design Kultur Café), Singen mit dem Kammerchor (Musikzentrum), «Die Baumfrau» (Puppentheater Marottino) und ein Kulturgespräch mit Kulturminister Heinrich Garten-ter (Kunsthalle).

De-facto

Ein Ja für Arbon

Die Arboner Gemeindeordnung aus dem Jahre 2003 hat sich grundsätzlich bewährt. Die Einführung des Stadtparlaments und auch die Zusammenarbeit zwischen Parlament und Stadtrat haben aber einige gewichtige Schwachpunkte aufgezeigt, die zugunsten einer gedeihlichen Weiterentwicklung von Arbon ausgemerzt werden sollten. Als wichtigster Schwachpunkt ist das Einbürgerungs-prozedere im Stadtparlament zu erwähnen. Peinliche Fragen, die Blossstellung einzelner Personen und damit verbunden ein unnötiges öffentliches Hickhack prägten die Debatten. Dieses Vorgehen hat Arbon leider wieder landesweit negative Schlagzeilen gebracht. Negative Medienberichte hatten wir in den vergangenen Jahren eigentlich genug –, das sich nun positiv entwickelnde Arbon sollte sich auch positiv darstellen können! Die nun vorgeschlagene Einbürgerungskommission aus sieben Parlamentsmitgliedern erlaubt genau dies: Kritische Fragen und Diskussionen, aber hinter verschlossenen Türen. Mit der Reduktion des Stadtrates von sechs auf vier soll die Präsenz der einzelnen Mitglieder und damit verbunden auch die Effizienz im Stadthaus gesteigert werden. Dies würde auch eine engere Zusammenarbeit mit der Verwaltung und eine bessere Überwachung der einzelnen Geschäfte erlauben. Wesentlich ist auch, dass die Budgethoheit beim Volk bleibt. Der Souverän hat damit bei den städtischen Finanzen und beim Steuerfuss weiterhin das letzte Wort. Die neue Gemeindeordnung verdient am 24. September auch unter diesem Aspekt ein überzeugtes Ja!



Patrick Hug, Stadtrat CVP, Arbon

eme

Bildete der Ochsenplatz früher schon das Roggwiler Zentrum, so ist nun mit dem umgebauten «roggwiler beck» ein eigentliches Zentrum im Zentrum entstanden. Endlich kann Einkaufen mit einem gemütlichen Kaffeehalt verbunden werden.

Natürlich ist eine solch grosszügige Neueröffnung wie jene des «roggwiler becks» mit einem Präsent für die Kundschaft verbunden. So erhalten die Besucher vom Dienstag, 29. August, bis Samstag, 2. September, beim Einkauf einen Gutschein für drei Gipfeli und einen feinen Kaffee. Geöffnet ist die Bäckerei und Konditorei – mit einem gemütlichen Nichtraucher-Café mit Snacks, Kuchen und Patisserie mit 20 Plätzen – von Dienstag bis Freitag von 6 bis 18.30 Uhr sowie am Samstag von 6 bis 13 Uhr.

Zwölf Mitarbeitende

Seit nunmehr neun Jahren führen

«de roggwiler beck»: Bäckerei – Konditorei – Café

Zentrum im Zentrum



Gabi und Walter Koster haben einen Traum erarbeitet und verwirklicht.

Gabi und Walter Koster in Roggwil eine Bäckerei mit qualitativ hervorragenden Produkten. Waren es anfänglich drei Personen, die für eine zufriedene Kundschaft sorgten, so hat sich der fachkundige Mitarbeiterbestand inzwischen auf ein Dutzend Personen erweitert.

Spezialitäten vom Beck

Mehl aus IP-Produktion und biologischem Anbau bildet die Basis für das grosszügige Brotangebot bei Koster. Besonders bekannt und beliebt sind das dunkle Wurzelbrot, das körnige Rusticobrot und das Schraubenbrot, doch auch der Hefestollen am Meter mundet ausgezeichnet. Geschätzt wird von der treuen Kundschaft auch das Frischback-Angebot «für alle Fälle». Weiterhin in Betrieb ist die Softice-Maschine vor dem Laden, die zur Selbstbedienung einlädt.

red.



Gutschein:

Gegen Abgabe dieses Abschnittes erhalten Sie vom **Dienstag, 29. August, bis Samstag, 2. September 2006** **3 Gipfeli gratis und einen Kaffee-Gutschein.**



Wir freuen uns auf Sie



Aus dem Stadthaus Arbon

Friedhof Arbon

Gestützt auf Artikel 17 der Friedhofordnung werden in der Zeit von 21. Januar bis 31. März 2007 auf dem Friedhof Arbon im Feld West-Nord 92 Gräber und Feld West-Mitte 138 Gräber geräumt, d.h. die Grabmäler und Bepflanzungen werden entfernt.

Davon betroffen sind:

- Urnengräber-Stehsteine (1979 bis 1986): Feld West-Nord
- Erdbestattungsgräber Nrn. 5100 bis 5237 (1982 bis 1986): Feld West-Mitte

Eigentümerinnen und Eigentümer von Grabmälern können nach vorgängiger Kontaktaufnahme mit Friedhofwart Patrick Bitterlin die Gegenstände zwischen dem 1. und 20. Februar 2007 wegnehmen. Drittpersonen brauchen dazu die schriftliche Ermächtigung der Eigentümer. Nach Ablauf der Frist am 20. Februar veranlasst die Friedhofverwaltung die Beseitigung der nicht abgeholtten Gegenstände. Nachträgliche Ansprüche können nicht geltend gemacht werden.

Anpassung der Friedhofgebühren

Nach der letztmaligen Tarifanpassung im Jahr 2002 mussten die Gebühren für das Friedhof- und Bestattungswesen überprüft und per 1. Januar 2007 minimal nach oben korrigiert werden.

Fachkommission für Altersfragen

Nachdem der Stadtrat an seiner Sitzung vom 12. Juni 2006 das erarbeitete Alterskonzept zur Kenntnis genommen hat, nimmt die neu eingesetzte Fachkommission für Altersfragen ihre Arbeit auf. Die Fachkommission, in der sowohl Dienstleistungsanbieter als auch Dienstleistungsbezügler vertreten sind und die von Veronika Merz präsidiert wird, gewährleistet, dass die Umsetzung des Alterskonzeptes fachlich und vernetzt begleitet wird. Die Fachkommission für Altersfragen setzt sich wie folgt zusammen:

Institution: Eine gemeinsame Vertretung;

Katholische Kirche: Rosmarie Wusk; Evangelische Kirche: Andreas Dolder; Spitex: Ursula Gentsch; Frauenverein: Evelyn Schmid; Seniorenvereinigung: Gert Zumkehr; Graue Panther: Erica Siegwart; Pro Senectute: Vertretung; Stadtrat: Veronika Merz, Heidi Wihler-Egger; Abteilung Soziales: Hans-Jürg Fenner, Protokollführung.

Patente und Bewilligung für Gastgewerbe erteilt

Am 1. September 2006 übernimmt Semsj Morgül, Steinach, die Führung des an der Berglistrasse 49 in Arbon sich befindlichen Restaurants «Schönegg». Das Patent zur Führung des Hotels Restaurant «Seergarten» an der Seestrasse 66 hat der Stadtrat an Patrick Gächter, Arbon, erteilt. Juan Antonio Armenteros, Rorschach, hat die Bewilligung erhalten, das «Centro Español» an der Romanshonerstrasse 98 als Gelegenheitswirtschaft mit Alkoholausschank zu betreiben.

Mit dem Postauto an die OLMA

Auch in diesem Herbst bieten die Stadt Arbon und die PostAuto AG die gemeinsame OLMA-Kombibillet-Aktion an. Das Billett berechtigt zur Hin- und Rückfahrt mit dem Postauto zur OLMA und zum freien Tageseintritt ins Messegelände.

Um in der Förderung des öffentlichen Verkehrs ein weiteres Zeichen zu setzen und weil sich das Angebot einer regen Nachfrage erfreut, beteiligt sich die Stadt an jedem an der Poststelle Arbon verkauften Kombibillet wiederum mit zwei Franken. Die Billette, welche in allen ordentlichen PostAutokursen der Linie St. Gallen-Roggwil-Arbon inklusive der Spätkurse Gültigkeit haben, sind zum Preis von je 19 Franken bei der Poststelle Arbon erhältlich.

Saisonschluss 2006: Strandbad, Schwimmbad, Strandbadrestaurant und Camping

Das Strandbad ist in dieser Saison letztmals am Sonntag, 3. September, geöffnet.

Das Schwimmbad schliesst seine Tore dieses Jahr am Sonntag, 17. September.

Wir bitten die Badegäste, die deponierten Gegenstände bis zur Schliessung der Bäder abzuholen und die Schlüssel der Kabinen und Kästchen an den Strandbad- und Schwimmbadkassen zurückzugeben. Nicht abgeholte Utensilien werden entsorgt.

Die Saisonkarten «Keycard» (Depot zehn Franken) können nächstes Jahr wieder verwendet und neu aufgeladen werden. Die Karten können aber auch bis zur Schliessung des Schwimmbades an der Schwimmbadkasse oder danach im Stadthaus (Einwohnerdienste, Parterre West) abgegeben werden. Das Strandbadrestaurant bleibt bis Sonntag, 24. September, geöffnet. Der Camping ist bis Sonntag, 22. Oktober, offen.

Wir danken allen Benutzern und Gästen für den Besuch unserer Freizeitanlagen und Restaurants und freuen uns, sie im kommenden Jahr 2007 wieder begrüßen zu dürfen.

Feuerwehr Arbon öffnet Tore

Am Samstag und Sonntag, 2./3. September, ab 10 bis 17 Uhr öffnet das Feuerwehrdepot Arbon an der Brühlstrasse 44 seine Tore für die Öffentlichkeit. Dabei wird die örtliche Stützpunktfeuerwehr Einblicke in ihre vielseitige Tätigkeit geben. Gleichzeitig und gleichenorts findet die durch den Thurgau «wandernde» 200-Jahr-Jubiläumsausstellung der Thurgauer Gebäudeversicherung statt.

Auf einem selbsterklärenden Rundgang (mit Diaschau) kann das Feuerwehrdepot mit zahlreichen Fahrzeugen besichtigt werden. Für viele Feuerwehrfragen ist ein Infostand eingerichtet. Vor dem Depot geben die Spezialisten Auskunft über die Einsatzmöglichkeiten der verschiedenen Fahrzeuge. Am Samstag werden auch eindrucksvolle Shows gezeigt. Bereits ab 10 Uhr wird der Einsatz von Kleinlöschgeräten demonstriert, um 11 Uhr findet eine Autorettung statt, um 13.30 Uhr wird die Demo mit Kleinlöschgeräten wiederholt, um 14.30 Uhr sehen die Besucher eine weitere Autorettung, und zum Abschluss werden um 15.30 Uhr Wasserverbraucher (Löschtechnik) vorgeführt. Eingebettet in das Programm ist das multimediale Spektakel «Erlebniswelt der Elemente» der Gebäudeversicherung.

Ausser dem erwähnten Programm besteht auch die Möglichkeit, sich mit der Autodrehleiter 30 Meter in schwindelerregende Höhen hieven zu lassen, um das herrliche Arboner Panorama zu geniessen. In einer Festwirtschaft können Durst und Hunger gestillt und dabei die Geselligkeit gepflegt werden.

mitg.

Wir gratulieren

Gestern Donnerstag, 24. August, durfte Frau Hermine Schwaibold-Eisele, wohnhaft in der Alterssiedlung Bellevue, ihren 95. Geburtstag feiern. Wir gratulieren der Jubilarin nachträglich ganz herzlich und wünschen ihr auch auf diesem Weg alles Gute. Gesundheit, Zufriedenheit und viele sonnige Stunden mögen sie weiterhin begleiten.

Stadtkanzlei Arbon

Schweizer Qualitätsweine zu attraktiven Preisen im Getränkecenter Möhl



TENDANCE 9 Blanc und der **TENDANCE 9 Rosé** sind aus den Überlegungen passionierter Weinfreunde hervorgegangen, die ihre Liebe zum Wein mit jungen Menschen teilen möchten, die gern ausgehen und im Kreis der Freunde bis tief in die Nacht feiern wollen, ohne sich Sorgen um die Promillegrenze machen zu müssen.

Es sind Weine, die gut zu exotischen Gerichten passen, aber auch als Light Drink in der Happy hour, in der Disco und bis spät in die Nacht.

Sie begleiten hervorragend kleine Appetithäppchen oder Tapas. Es sind leichte Weine für fröhliche Feste, die es dank ihres geringen Alkoholgehalts erlauben, den Abend sorgenfrei zu verlängern.

Degustieren Sie diese Neuen in unserem Getränkecenter

Walliser Weine

Fendant	2005	75cl	Fr. 8.70
Johannisberg	2005	75cl	Fr. 11.60
Malvoisie	2004	75cl	Fr. 15.50
Muscat	2004	75cl	Fr. 15.20
Dôle	2005	75cl	Fr. 11.20
Pinot Noir	2005	75cl	Fr. 13.60

Die Referenz.



Die La Côte-Weine – ein Qualitätsbukett

Château Châtagneréaz

Inmitten des großen Weinanbaugebiets mit den Weinen der kontrollierten Herkunftsbezeichnung Mont-sur-Rolle erstreckt sich die Domäne von Château de Châtagneréaz. Die sich über 14 Hektar erstreckenden Weinberge, die praktisch eine zusammenhängende Fläche bilden, gehören zu den besten Lagen von La Côte.

Château Châtagneréaz 2005 75cl Fr. 11.60

Domaine Féchy Martheray

Die Domäne Martheray umfasst 16 Hektar, die sich in der berühmten Gemeinde Féchy befinden. Der "Martheray" ist ein eleganter Chasselas mit langem Abgang und einem bestechenden Charakter.

Domaine Féchy Martheray 2005 75cl Fr. 12.50

Selbstverständlich stehen diese Weine zur Verkostung bereit!



MÖHL
GETRÄNKE-CENTER

St.Gallerstrasse 213, 9320 Arbon
Telefon: 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, www.moehl.ch

Gutschein
Gegen Vorweisen dieses Gutscheins erhalten Sie auf den oben genannten Produkten 10% Rabatt

≈ ALLTAG

Vorläufig rund ein Dutzend Arbeitsplätze in der Schienenfahrzeugbranche im Saurer-Werk II

Stadler fasst in Arbon Fuss



Im Saurer-Werk II hat die Stadler Rail AG vorläufig für eineinhalb Jahre rund 2000 Quadratmeter gemietet.

Für – mindestens – eineinhalb Jahre hat Stadler Rail AG im Saurer-Werk II zwei Hallen auf rund 2000 Quadratmetern gemietet. Hier werden gewisse Vormontagearbeiten für die «FLIRT» für Ungarn getätigt. Bereits ab September werden Lackierer und Monteure ihre Arbeit aufnehmen.

Die Schienenfahrzeugbranche befindet sich in einer dynamischen, an Komplexität kaum zu überbietenden Restrukturierungs-Phase. Unternehmungen dieser Branche werden übernommen, fusioniert, strategisch neu positioniert oder

verschwinden teilweise ganz vom Markt. In einem solchen wirtschaftlichen Umfeld ist es für eine mittelständische Unternehmensgruppe wie die Stadler Rail Group ausserordentlich wichtig, dass die strategische Ausrichtung mit den personellen und finanziellen Ressourcen übereinstimmt. Dazu betont CEO und Inhaber Peter Spuhler: «Stadler hat in den letzten Jahren diese Aufgabenstellung erfüllt und sich entgegen dem negativen Trend unserer Branche ausserordentlich gut entwickelt.»

Vorarbeiten für den Innenausbau

Von dieser «ausserordentlich guten Entwicklung» profitiert nun auch Arbon. Um die Spitze einer sehr guten Auslastung in Bussnang und Altenrhein zu brechen, wurden im Saurer-Werk II zwei Hallen auf 2000 Quadratmetern gemietet, wo gewisse Vorarbeiten geleistet werden. Vorläufig läuft die Mietdauer bis im Januar 2008, doch ist es durchaus möglich, dass diese bei einer weiterhin guten Auslastung im kommenden Jahr verlängert wird. Pressesprecherin Silvia Bär präzisiert: «Wenn die Auslastung über das Jahr 2007 hoch bleibt, kann die Verlängerung der Mietdauer durchaus eine Option sein.» Bei der Stadler Rail Group wird da-

mit gerechnet, dass in Arbon vier bis sechs Lackierer und sieben bis acht Montagearbeiter für den Innenausbau des Typs FLIRT (Flinker Leichter Innovativer Regional-Triebzug) beschäftigt werden. Sie sollen ihre Arbeit bereits im September aufnehmen.

«FLIRT» mit dem Osten...

Die Stadler Rail Group hat im August 2005 einen Auftrag über 30 FLIRT mit einer Option von 30 zusätzlichen FLIRT für Ungarn erhalten und im vergangenen Juli bekanntgegeben, dass sie eine weitere Ausschreibung über 14 FLIRT für die Regionen Masowien und Schlesien gewonnen hat. Beschafft werden vierteilige Triebzüge, inklusive Serviceleistungen über drei Jahre und Schulung des Personals, im Auftragswert von rund 100 Millionen Schweizer Franken. Die Auslieferung der ersten zwei Züge beginnt im Spätherbst 2007, und die restlichen Züge werden monatlich bis Ende 2008 geliefert. Die Anzahl der von 2002 bis heute verkauften FLIRT steigt damit auf 263 Fahrzeuge.

Unabhängigkeit als Grundwert

Die Stadler Rail Group mit den sechs Standorten Bussnang, Altenrhein, Winterthur, Berlin, Weiden und Budapest fokussiert sich auf

Spuhler bleibt Mehrheitsaktionär

Die Stadler Rail Group hat eine Holdingstruktur mit der Stadler Rail AG als Muttergesellschaft und sechs Tochtergesellschaften, welche das operative Geschäft führen. Vor zwei Jahren hat Alleinaktionär und SVP-Nationalrat Peter Spuhler beschlossen, schrittweise 10 Prozent der Aktien der Stadler-Gruppe über einen Mitarbeiter-Beteiligungsplan an das Kader abzugeben. Um für die Zukunft weitere Optionen offen zu halten, hat sich Peter Spuhler entschieden, Capvis als unabhängigen externen Eigenkapitalpartner mit einem 20-prozentigen Anteil im Aktionariat zu integrieren. Capvis ist das führende Private Equity Haus in der Schweiz und verfügt über eine breite und langjährige Erfahrung in der Entwicklung von mittelständischen Unternehmen. Peter Spuhler wird die Stadler Rail Group weiterhin als starker Mehrheitsaktionär (70 Prozent) operativ führen.

die Marktsegmente Regional- und Vorortverkehr, leichter S-Bahnverkehr sowie Strassenbahnen und will weiterhin weltweit die Nummer eins im Zahnradbahn-Fahrzeugmarkt bleiben. Stadler Rail AG will sich als Ergänzung zu den weltweit grossen Schienenfahrzeug-Konzernen wie Alstom, Bombardier und Siemens positionieren. Die Unabhängigkeit ist für das Unternehmen ein wichtiger strategischer Grundwert.

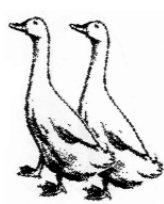
Kundenspezifische Lösungen

In den ersten Jahren des dritten Jahrtausends hat Stadler Rail AG mit dem Aufbau im Bereich Elektro-Engineering und Drehgestellbau gezielt die letzten Lücken geschlossen und ist seitdem in der Lage, komplette Fahrzeugkonzepte am Markt anzubieten. Im Gegensatz zu den Grosskonzernen verfolgt Stadler keine Plattformstrategien mit klar definierten Marktsegmenten. «Vielmehr bieten wir», so Peter Spuhler, «mit modularen Konzepten den Bahngesellschaften kundenspezifische Lösungen an, die auf deren Bedürfnisse zugeschnitten sind.»

pd./red.

Bettwaren Okle

- Daunenduvets
- Pflumen
- Kissen
- Hirsekissen
- Nackenkissen
- Bettwäsche
- Fixleintücher



in grosser Auswahl
20% Rabatt auf neue Fassungen und Bettwäsche
 Einlösbar: mit diesem Inserat, jeden Samstagvormittag von 8-12 Uhr.

Walhallstrasse 1, 9320 Arbon
 Tel. 071 446 16 36 - Fax 071 477 23 27

Die mit der persönlichen Beratung



TEXTILREINIGUNG

Adi und Mario Giger
 Romanshorerstrasse 21
 9320 Arbon
 Tel. 071 446 88 30

Kleider • Teppiche • Leder • Bettfedern
 eigene Schneiderei • Vorhänge



St. Gallerstrasse 43, 9320 Arbon
 Tel. 071 447 11 55
info@elektro-hodel.ch
www.elektro-hodel.ch

seit über 40 Jahren Ihr kompetenter Partner für...

Elektroinstallationen
Telefoninstallationen
EDV-Netzwerke
Beleuchtungskörper

GEWERBE THURGAU OBERER BODENSEE

Seit 42 Jahren ist Elektro Hodel AG an der St.Gallerstrasse 43 in Arbon ein kompetenter Partner in allen Elektrofragen. Seit dem grosszügigen Ladenumbau vor zwei Jahren kann die breite Angebotspalette noch attraktiver präsentiert werden.

«Elektro Hodel» ist in Arbon seit nunmehr über 40 Jahren ein Begriff. 1964 übernahm Franz Hodel das Fachgeschäft von Elektro Schmid und leitete damit eine erfolgreiche KMU-Geschichte ein. Mit der Geschäftsübernahme erhielten auch die zwölf Monteure der ehemaligen Installationsabteilung einen neuen Chef. Heute zählt der Betrieb mit Filialen in Roggwil und Berg/Hägenschwil 14 Mitarbeiter.

Kompetente Ansprechpartner

Der leistungsfähige Installationsbereich von Elektro Hodel AG wird von Pius Hodel geführt, der 1983 in das elterliche Geschäft eintrat. Drei Jahre zuvor erfolgte die Umwandlung der ehemaligen Einzelfirma in eine Aktiengesellschaft. Nach erfolgreicher Telefon-A-Prüfung, eidg. Meisterprüfung sowie nach dem Erwerb des eidg. Fachausweises für Elektro-Telematiker hat Pius Hodel die operative Leitung des Unternehmens übernommen. Nach wie vor ist er auch als Lehrlings-Experte tätig. Geht es um Licht, Kraft, Telefon, EDV-Netzwerke oder Sicherheitsanlagen – Pius Hodel ist in sämtlichen Bereichen kompetenter Ansprechpartner.

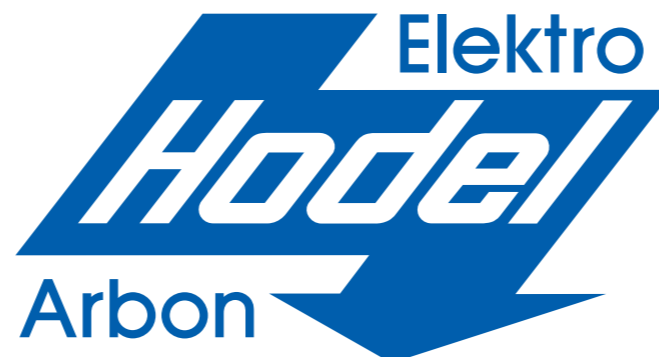
Über Fachkompetenz verfügt auch Markus Hodel, der seit 1993 im Betrieb tätig ist. Als kaufmännische Kraft betreut er zusammen mit Isa-

Elektro Hodel AG, St.Gallerstrasse 43, Arbon

Licht - Kraft - Telefon - EDV



Im Telekommunikationsbereich präsentiert Elektro Hodel AG im Laden an der St.Gallerstrasse 43 in Arbon die neuen Telefonapparate der Swisscom-Palette, die im September mit einem Herbststrabatt von 10 Prozent angeboten werden.



St.Gallerstrasse 43
Berg SG
Roggwil TG
info@elektro-hodel.ch

Tel. 071 447 11 55
Tel. 079 407 22 20
Tel. 071 455 16 48

belle Schlapprizzi auch das Ladengeschäft, in welchem stetig Neuheiten im Haushaltsbereich angeboten werden. Die Haushaltsarbeit erleichtern hilft auch der neueste Laurastar-Bügelautomat, der bei Elektro Hodel präsentiert wird. Umfangreich ist im Laden das vielfältige Angebot an Beleuchtungskörpern und Elektro-Apparaten; und was nicht an Lager ist, kann problemlos kurzfristig bestellt werden.

ADSL-Anschluss in fünf Minuten

Immer wichtiger geworden ist in den letzten Jahren der gesamte Telekommunikationsbereich. Als Herbstaktion bietet Elektro Hodel auf die neuen Telefonapparate der Swisscom im September einen Rabatt von 10 Prozent an. Mit der St.Galler Firma Eastphone AG hat Elektro Hodel im Telefon-Anlagebereich für Klein- und Mittelbetriebe einen neuen Partner gefunden. Wer sich im Internet für ADSL entscheidet, sollte sich bei Elektro Hodel AG informieren lassen. Dort ist fachkundige Beratung über rasche und unkomplizierte Anschlussmöglichkeiten (Netzwerkanschlüsse, Wireless LAN etc.) garantiert. Dank einem Online-Tool kann der neue Anschluss sofort realisiert werden. Wer Name, Adresse und Geburtsdatum angibt, muss sich bis zur Anmeldung lediglich fünf Minuten gedulden... und wer einen neuen Telefonanschluss braucht, kann ebenfalls direkt auf die Nummer warten. Kostenmässig braucht der Kunde bei Elektro Hodel AG nicht mehr als bei Swisscom direkt zu bezahlen.

red.

Vertrauen ist die Grundlage für eine langjährige Zusammenarbeit.



www.tkb.ch

männersachen.



Erste Herbst-Neuheiten sind eingetroffen!

held mode • In der Altstadt • 9320 Arbon
 Tel. 071 446 18 62 • Fax 071 446 18 72
www.heldmode.ch
 Inhaber: Herbert Kuser



Beratung Verkauf Service



Bühlhof, 9320 Arbon, Telefon 071 446 36 71



Mit dem richtigen Partner zum Erfolg.

Ich berate Sie gerne!

Roland Hammerer
 Privatkundenberater UBS Arbon

Tel. 071 447 79 03
roland.hammerer@ubs.com



Heizen mit Energie aus der Natur:
Wärmepumpen Natura.
 Bei Sanierung bis +65°C Vorlauf.



Viessmann (Schweiz) AG
 Geschäftsbereich SATAG Thermotechnik
 Romanshorerstrasse 36, 9320 Arbon
www.satagthermotechnik.ch



Büroqualität aus einer Hand

Geschenke machen Freu(n)de



9320 Arbon
 St. Gallerstrasse 18
 Tel. 071 447 30 00
 Fax 071 447 30 09
www.witzig.ch



Zahlen, Planen, Beraten

bei uns sind Sie an der richtigen Adresse



RWP Rother
 Wirtschaftsprüfung & Beratung AG
 St.Gallerstrasse 20, 9320 Arbon
 Tel. 071 447 18 00
www.rwp.ch info@rwp.ch

Mitglied der TREUHAND KAMMER

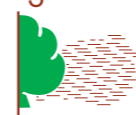
digiSprint
 digitaldruck & kopierservice

Ihr Partner für Kopier- und Drucksachen

- Farbkopien
- S/W Kopien
- Neonplakate
- Arch. Pläne A4 - A0

St.Gallerstrasse 10, 9320 Arbon
 Telefon 071 446 00 07

petralli
 Gartengestaltung AG



Jetzt beginnt die Pflanzzeit

9320 Arbon, Tel. 071 446 53 46
www.petralli.ch

Exklusiv für die Schweiz!
Wasserzeichendruck

druckerei mogensen gmbh
 berglistrasse 27 • 9320 arbon
 tel. 071 446 11 34 • fax 071 446 55 20
info@m-druck.ch • www.m-druck.ch



Gleiche Nummer neuer Standort:
 Guisanstrasse 89
 Postfach
 9008 St.Gallen

expert Oeler + Beringer SG AG

Achilles Fecker Holzbau
 Pündtstrasse 3 9320 Arbon

Individuelle Lösungen preiswert

www.feckerholzbau.ch
info@feckerholzbau.ch
 Telefon 071 290 10 65
 Fax 071 290 10 66
 Natel 079 286 52 02

Romantik auf dem Schloss



Am Samstag, 2. September, um 20 Uhr laden Graziella Nibali (Flöte) und Simon Bilger (Harfe) zu einem romantischen Konzert im Schloss Arbon ein. Die beiden aus der Ostschweiz stammenden Musiker gründeten 1999 das Duo Laverta, mit welchem sie regelmässig im In- und Ausland auftreten.

Mit ihrem Programm «Romantische Kostbarkeiten» bieten die beiden Musiker ein vielseitiges Abendkonzert. Werke wie das berühmte Menuett aus Bizets Oper L'Arlesienne und die Romanze von Camille Saint-Saëns vermögen das Publikum zu verzaubern. Dazwischen werden virtuose Solostücke geboten. Lassen Sie sich in der stilvollen Umgebung des Schlosses in die Romantik entführen. – Kollekte zur Deckung der Unkosten.

Für Musikwettbewerb anmelden

Am Freitag, 1. September, ist Anmeldeschluss für den vierten Thurgauer Musikwettbewerb, welcher von der Vereinigung Jugendmusikschulen Thurgau am 4./5. November im ganzen Kanton Thurgau veranstaltet wird. Am Thurgauer Musikwettbewerb können Kinder, Jugendliche und Erwachsene ihr Können und ihre Musikalität in einem friedlichen Wettstreit unter Beweis stellen. Alle Preisträger treten am grossen Finale vom Sonntag, 19. November, im Thurgauerhof in Weinfelden auf. Detail-Infos und Anmeldeformulare sind auf www.vjmt.ch abrufbar, können bei der Geschäftsstelle (Telefon 071 622 23 66, E-Mail: musikwettbewerb@vjmt.ch) oder bei jeder Musikschule angefordert werden.

Restaurant und Metzgerei «zum Lamm» Arbon Festlieferant



Fleischspezialitäten vom Grill in der gemütlichen Gartenwirtschaft

Fam. A. + N. Holliger-Michel
Eichenstrasse 33
9320 Arbon
Telefon 071 446 17 47

Ihre Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen.

Winterthur Versicherungen
Hauptagentur Arbon
Jörg Frey
Schiffbaustrasse 3
9320 Arbon
Telefon 071 447 20 00
Fax 071 447 20 03
arbon@winterthur.ch
Nah am Leben, nah bei Ihnen.



«Ihr Gehör liegt mir am Herzen»



Hörberatung Blumer der Hörprofi

9320 Arbon
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26
9400 Rorschach
Hauptstrasse 41, Telefon 071 841 47 88

Hatha YOGA
Einheit und Harmonie

Yoga für Einsteiger
jeweils donnerstags
18.00–19.30 Uhr

Anmeldung unter Telefon:
078 / 737 53 02

Song Mu Kwan,
St.Gallerstrasse 18c,
9320 Arbon
www.songmukwan.ch
info@songmukwan.ch

TaeKwon-Do
Song Mu Kwan,
Sabom Massimo Trombetta, 5. Dan

태권도
Anfänger Dienstag,
18.00 Uhr

Jugendliche ab ca. 13
Jahren und Erwachsene

St.Gallerstr. 18c
(Gebäude Witzig-Bürocenter)
9320 Arbon
Infos: www.songmukwan.ch
Tel. 078 737 53 02

bettenstudio by **möbel pick**
Wasserbett Luftbett Matratzen Bettinhalte

Weinfelderstrasse 10 - 8580 Amriswil
Telefon 071 410 07 64 - info@mobel-pick.ch

Einzigste Vertretung im Oberthurgau

TEMPUR

Öffnungszeiten: Di - Fr 13.30 - 18.30 Uhr
Sa 9.00 - 16.00 Uhr

Herzlich willkommen in Arbon

Im Namen des Arboner Stadtrates und der Bevölkerung heissen wir alle Rollstuhlsportlerinnen und Rollstuhlsportler, Kampfrichter, Begleiter und eine hoffentlich grosse Zuschauerschar herzlich willkommen. Bereits zum zweiten Mal werden in Arbon am 26./27. August die 33. Schweizer-Meisterschaften im Rollstuhlsport durchgeführt. Integriert in diesen Anlass sind auch die Deutschen Meisterschaften. An den letzten Meisterschaften im Jahre 2005 wurden zwei Weltrekorde auf der Rundbahn im Stacherholz gefahren. Die internationale Beteiligung garantiert spannende Wettkämpfe in verschiedenen Disziplinen. Hochmotivierte Athletinnen und Athleten bestreiten an diesem Anlass das Finale der World Series, die letzte Vorbereitung auf die kommende Weltmeisterschaft in Assen NL. Es werden also sportliche Leistungen auf höchstem Niveau geboten. Wer weiss, ob mit etwas Wettkampfglück wiederum Weltrekorde in Arbon erzielt werden? Es würde uns alle freuen! Grossanlässe haben ein eigenes Gepräge. Umfangreiche und arbeitsintensive Vorbereitungszeit ist aber allen gemeinsam. Ich danke dem organisierenden Turnverein stv arbon sowie allen Helferinnen und Helfern an dieser Stelle herzlich für ihren Einsatz. Allen Teilnehmenden und Besuchern wünsche ich ein schönes Fest, viel Erfolg und gute, bleibende Erinnerungen.



Martin Klöti,
Stadammann

Zufahrt wegen slowUp erschwert

Sollte das Bedürfnis bestehen, sich selbst sportlich betätigen zu wollen, besteht die Möglichkeit, sich auf die Rundtour des slowUp zu begeben. Alle, die sich auf der Rundtour befinden, sollten die Signalisation bei der Mosterei Möhl beachten. Um auf die slowUp-Strecke zurückzukehren, werden die Leute gebeten, zuerst wieder zur Mosterei Möhl zu laufen oder zu fahren. Die Zufahrt mit Auto ins Stacherholz ist am Sonntag ab 9.30 Uhr nur noch über die Umfahrung Arbon, aus der Richtung St.Gallen über die Ausfahrt Arbon-Süd möglich.

ROLLSTUHLSPORT

33. Schweizer-Meisterschaften im Rollstuhlsport vom 26./27. August

Die Weltelite in Arbon

Der STV Arbon organisiert bereits zum zweiten Mal die Schweizer-Meisterschaften im Rollstuhlsport. Auf der schnellen Rundbahn im Stacherholz werden sich die Athletinnen und Athleten nach den Super-Erfahrungen aus dem letzten Jahr sicher wieder wohl fühlen. Somit kann der berühmte Funken dann auch auf das Publikum überspringen und dieses wiederum die Athleten zu Spitzenleistungen antreiben.

Die 33. Schweizer-Meisterschaften sind wiederum international ausgeschrieben, so dass auch zahlreiche internationale Spitzenathleten die Startgelegenheit wahrnehmen werden – insbesondere deshalb, weil das Finale der World Series auch über die Bühne gehen wird. Andere sehen Arbon als letzten Formtest



für die eine Woche später stattfindenden Weltmeisterschaften.

Hunkeler und Hug als Favoriten
Aus Schweizer Sicht werden unter anderem Sandra Graf, Edith Hunkeler, Heinz Frei oder der Thurgauer

Lokalmatador Marcel Hug am Start sein. Vor allem Edith Hunkeler und Marcel Hug werden ihre Erfolgsserie fortsetzen wollen.

Für Spannung und Erheiterung wird am Sonntagmittag eine Plausch-Stafette sorgen, an der sich promi-

nente Sportler unter dem Motto «Solidarität unter Sportlern» beteiligen. Dabei sein werden beispielsweise die olympischen Snowboard-Gebrüder Philipp und Simon Schoch, Schwingerkönig Arnold Forrer und Bob-Olympiamedailengewinner Beat Hefti. Sie werden mit Sandra Graf, Edith Hunkeler und weiteren Rollstuhl-Spitzenathleten mehrere Teams bilden.

us

Zeitplan im Stacherholz

Samstag, 26. August
09.00 Uhr: Wettkampfbeginn mit folgenden Disziplinen: 100 Meter, 400 Meter, 800 Meter, 5000 Meter
17.15 Uhr: Wettkampfschluss
Sonntag, 29. August
08.45 Uhr: Wettkampfbeginn mit folgenden Disziplinen: 200 Meter, 800 Meter, 1500 Meter, 10 000 Meter
11.30 Uhr: Plausch-Stafette mit Prominenten
16.00 Uhr: Wettkampfschluss mit Siegerehrungen

Gemeinsam wachsen.

Vertrauen ist die Grundlage für eine langjährige Zusammenarbeit.

www.tkb.ch



5. slowUp Euregio Bodensee – ein gemütliches Jubiläum

Autofreier Erlebnistag

Der slowUp Euregio Bodensee ist der Garant für einen friedvollen Tag zum Geniessen mit Familie und Freunden. Bestimmen Sie am Sonntag, 27. August, zwischen 10 und 17 Uhr Ihr Tempo selbst, lassen Sie den Alltag hinter sich und verbringen Sie im Oberthurgau einen Tag unter freiem Himmel.

Eine Strecke von knapp 40 Kilometern wird an diesem Tag für den motorisierten Verkehr gesperrt. Der Rundkurs führt über meist flache breite Strassen und Wege und kann von allen in etwa drei Stunden gemütlich gemeistert werden. Sie haben genügend Zeit für Kulinarisches und Kulturelles an den verschiedenen Festplätzen entlang der Strecke. Die neun slowUp-Gemeinden, insbesondere die Villages Romanshorn und Arbon, sorgen für Kurzweil, Spiel und Spass!

Für die ganze Familie

Auch der fünfte slowUp Euregio Bodensee ist ein aktiver Erlebnistag

slowUp-Gottesdienst in Steinach

Als Einstimmung zum slowUp findet am Samstag, 26. August, um 18 Uhr in der katholischen Kirche in Steinach ein ökumenischer Familiengottesdienst statt. Zum Thema «zur Ruhe kommen – Kraft schöpfen» wird der Arboner Jugendchor «Regenbogenkids» den Gottesdienst musikalisch umrahmen.



für alle. In einer touristisch attraktiven Region steht die Hauptstrasse einen Tag lang all jenen zur Verfügung, die sich mit eigener Kraft auf Rädern, Rollen oder zu Fuss bewegen. Für Motorfahrzeuge ist sie gesperrt. Entlang der Strecke lädt ein kulinarisch, kulturell und sportlich vielfältiges Rahmenprogramm zum Verweilen ein.

Losgelöst von der Alltags-Hektik

Der slowUp Euregio Bodensee ist für Jung und Alt, Singles und Paare, Familien und Gruppen, Untrainierte und Sportliche. Losgelöst von der Alltags-Hektik entspannt man sich in der freien Natur, geniesst eine abwechslungsreiche Landschaft und tut der eigenen Gesundheit etwas Gutes. Ein slowUp macht daraus ein Fest mit – bei guter Witterung – schätzungsweise 60 000 Teilnehmenden.

www.slowUp.ch
Die slowUp-Erfolgsgeschichte ist jung und eindrücklich. Die Idee stammt aus Deutschland, wo es über 40 autofreie Erlebnistage gibt. Im Jahre 2000 fand der erste slowUp am Murtensee statt. 2002 folgte der zweite slowUp am Bodensee. In der ganzen Schweiz sind weitere slowUp's in Planung. Die aktuellen Orte und Termine finden sich unter www.slowUp.ch.

Erholung im Veloland Schweiz

Das slowUp-Rezept ist so einfach wie überzeugend: Man nehme rund 40 Kilometer Strassen in einer attraktiven Landschaft, sperre die Strassen einen Tag für den motorisierten Verkehr und Sorge für ein vielseitiges Rahmenprogramm entlang der Strecke. Daraus wird ein Fest, anders als alle anderen: Jung und Alt, Gruppen und Familien, Genussmenschen und Bewegungsmenschen, verliebte Pärchen und einsame Herzen geniessen die fröhliche Stimmung im autofreien Ambiente.

Stürmisches Wachstum

Seit dem Start im Jahre 2000 als Vor-Event der Expo.02 hat slowUp ein stürmisches Wachstum erlebt. Jahr für Jahr stiegen die Zahl der Events und die Zahl der Teilnehmenden an, auf zehn Anlässe und rund 310 000 Besucherinnen und Besucher im Jahr 2005. slowUp dürfte damit zu einem der Events mit der grössten Anzahl aktiv Teilnehmender in der Schweiz geworden sein.

Virginia Boiadjeva im Braukeller

Am Montag, 4. September, gastiert das bekannte Virginia Boiadjeva Duo mit Jazz, Pop und American Songbook (piano/vocal, drums) im gemütlichen Braukeller des Gasthofs Frohsinn an der Romanshorer Strasse 15 in Arbon. Damit werden die traditionellen und beliebten Jazzkonzerte in einmaliger Atmosphäre nach der Sommerpause fortgesetzt. Konzertbeginn ist um 20 Uhr, Tischreservierungen sind erbeten unter Telefon 071 447 84 84, der Eintritt kostet 15 Franken. Weitere Infos unter www.frohsinn-arbon.ch. In allen musikalischen Sparten zuhause, unterhält Virginia Boiadjeva ihre Gäste im amerikanischen Stil innerhalb ihres grossen Jazz-Repertoires. Neben beachtlicher Klaviertechnik verfügt die Entertainerin über eine ausdrucksvolle und warme Stimme. Erstmals in der Neuformation als Duo gastiert sie im Braukeller; dies mit dem bekannten Drummer Ali Hani, der sie virtuos begleitet. *pd*

artEffekt-Halle in Arbon eröffnet Herbstsaison

Wiedersehen mit «Plüsch»

Fans des «Xang», der Kultbar in der artEffekt-Halle an der Zelgstrasse in Arbon, freuen sich auf die Eröffnung der Herbstsaison.

Nach der Sommerpause ist die Bar «Xang» ab Donnerstag, 31. August, wieder geöffnet. Ob zum gemütlichen Feierabendbier oder zum Treff mit Kollegen – das «Xang» ist immer ein Geheimtipp.

Grosse Eröffnungsparty

Das Herbstprogramm in der artEffekt-Halle beginnt mit einer grossen Eröffnungsparty und der Band «Jurassik Park» am Samstag, 2. September. Die Band heizt an diesem Abend mit Rock der 70er- und 80er-Jahre ein. Auch sonst bietet der Herbst wieder volles Musikprogramm.

«Plüsch» am 16. September

Am 16. September spielt die Gruppe «Plüsch» um 20.30 Uhr bereits zum zweiten Mal in der artEffekt-Halle. Dabei stellen die Berner Mundarthelden ihre neue CD «Früsch Gwäsche» vor. Special Guest wird an diesem Abend Marc Sway sein. Aus Konstanz kommt am Samstag, 30. September, die Gruppe «Backstage». Die Coverband aus Süddeutschland ist bekannt vom Konstanzer Seenachtsfest. Die Vollprofis versprechen ein musikalisches Feuerwerk und sind unbedingt sehenswert. Für Samstag, 28. Oktober, sollte man sich «Rostfrei» in den Kalender schreiben. Diese Band garantiert Musik zum Mitmachen und Abheben! – Weitere Infos sind auch unter www.arteffekt.ch erhältlich. – Dolores Ruf und das artEffekt-Team freuen sich auf ein Wiedersehen mit Stammgästen und selbstverständlich auch auf neue «Xang»-Besucher. *pd*

Turnen für Mädchen und Buben

Die Sommerferien sind zu Ende, und im stv arbon wird endlich wieder geturnt. In der Mädchenriege, Jugendriege und im Korbball stehen Spiel, Spass und Bewegung im Vordergrund. Aber auch leichtathletische Disziplinen werden für Wettkämpfe geübt. Im Korbball versucht man, den Turnerinnen und Turnern die Spielfreude mit dem Ball weiterzugeben. Auf alle Fälle darf man sich in den Riegen auf viele erlebnisreiche Turnlektionen freuen. Auf viele neue Gesichter freuen sich die engagierten Organisatoren des stv arbon. Alle Turnstunden finden wie folgt in der Sämtisturnhalle statt:
– Mädchenriege, 1. bis 6. Klasse: Donnerstag, 17.30 bis 20.30 Uhr;
– Jugendriege, 1. bis 6. Klasse: Dienstag, 17.30 bis 19.30 Uhr;
– Korbball Mädchen, 12 bis 15 Jahre: Donnerstag, 19.00 bis 20.30 Uhr;
– Korbball Knaben, ab 13 Jahren: Samstag, 15.00 bis 16.30 Uhr.
Weitere Infos unter www.stv-arbon.ch

Superangebote!
Auslaufmodelle zu reduzierten Preisen

Bahnstrasse 57
9320 Arbon
Tel. 071 446 02 20

Gewerbeverein
Steinach
www.gewerbeverein-steinach.ch

slowUp
Sonntag, 27. August 2006 von 10 bis 17 Uhr

Der Gewerbeverein Steinach wartet am Stand (Garage Baumann Steinach) mit bayrischen Spezialitäten auf

Weisswürste, Bretzen, Weissbier

Auf geht's Buabm!

manser
HANDWERKERCENTER

Leitern

Werkzeuge
Kraftwerk • Gedore • PB

Hochdruckreiniger
für Private + Industrien

9320 Arbon-Süd • Tel. 071 440 40 40

33. Schweizermeisterschaften Rollstuhlsport

26. - 27. August 2006
Sportanlagen Stacherholz Arbon

Samstag, 26. August 2006
09.00 – 17.00 Uhr

Sonntag, 27. August 2006
08.45 – 16.00 Uhr

Zufahrt mit Auto am Sonntag ab 9.30 Uhr nur über Umfahrung Arbon, von Richtung St.Gallen über Arbon-Süd möglich.

Organisator: turnverein stv arbon

procap thurgau
für Menschen mit Handicap

Als Selbsthilfeorganisation im Kanton Thurgau beraten und betreuen wir Personen, welche durch Krankheit oder Unfall benachteiligt sind.

An unserem

Procap-Stand (Nr. 21) beim Pavillon am See in Arbon

verwöhnen wir Sie mit Getränken, Kaffee und Gebäck. Mit Ihrem Besuch unterstützen Sie Menschen mit einem Handicap zu einer lebenswerten Selbstständigkeit und Menschenwürde.

Procap ist der neue Name des Schweizerischen Invaliden-Verbandes.

Autofreier Erlebnistag für die ganze Familie

Sonntag, 27. August 2006
10–17 Uhr

Village Arbon
Festplatz am See

Musikalisch
Kulinarisch

www.infocenter-arbon.ch

HORN THURGAU

Erstvermietung
Bahnhofstrasse 4
in Horn/TG

In steuergünstiger Gemeinde am See zu vermieten in neu erstellten MFH, Lift, teilweise Seesicht, attraktive, komfortable und zentral gelegene Wohnungen (Bahnhof, Bus, Autobahnanschluss, Einkaufsmöglichkeiten)

Letzte Wohnungen an der Bahnhofstrasse 4 mit grossen, hellen Räumen, Garderoben und Einbauschränken, Küchen mit GS, schönes Bad/WC, grosses Ess- und Wohnzimmer, alles Platten- und Parkettbeläge, grosse Sitzplätze/Balkone

2 1/2-Zimmerwohnung

monatl. Mietzins CHF 1190.–, exkl. NK

5 1/2-Zimmerwohnung

monatl. Mietzins CHF 1800.–, exkl. NK

Einstellplatz in TG und Bastelraum verfügbar

Besichtigung:
Hegibach Immobilien
Kurt Straub / 079 753 99 34
hegibach.immobilien@bluewin.ch

Leomat AG, Wiesenstrasse 2,
9327 Tübach
annina.rumpler@leomat.ch

Liegenschaften

Arbon, St.Gallerstr. 16. Riesige, sehr helle **5 1/2-Zi.-Wohnung (140 m²)** mit grosser Wohnküche, vis-à-vis Novaseta. Bad/WC, Dusche/WC, Abstellraum, Keller. Miete SFr. 1565.– + NK SFr. 285.–. Tel. 071 460 21 21, eMail: admin@oMint.ch

Arbon. 3-Zi-Wohnung (75 m²) im 2. Stock, ruhig, Badezimmer mit Fenster, Südbalkon, Fernsehanschluss, Teppichboden. Mietzins Fr. 940.– inkl. NK. Abstellplatz Fr. 25.–. Tel. 079 267 58 04.

Arbon. Zu vermieten per 1. Dezember 2006 originelle **3 1/2-Zi-Dachwohnung.** Sehr schön renoviert. Miete Fr. 1080.– + Fr. 90.– NK. Tel. 071 446 15 85.

Arbon, St.Gallerstr. 54. Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung **3 1/2-Zi-Wohnung**, renoviert, Laminatboden, Miete Fr. 840.– inkl. NK. Tel. 071 446 23 28 oder 079 645 96 75.

Steinach SG. Per sofort **Nachmieter** gesucht, für schöne **2-Zi-Wohnung**, an ruhiger und sonniger Lage. Günstiger Mietzins!!! Parkplatz vorhanden. Tel. 079 420 27 26.

Arbon, Brühlstr. 18. Zu vermieten per 1.10.06 oder nach Vereinbarung **möblierte 1-Zi-Wohnung**, DU/WC und Kochnische. Miete Fr. 370.– inkl. NK. Tel. 071 446 23 28 oder 079 645 96 75.

Steinach, Rosenweg 4, zu verm. ab 1. Nov. 06 **3 1/2-Zi.-Wohnung/2. OG** renoviert, neue Küche u. Bad, Fr. 890.– + Fr. 190.– NK. Telefon Fr. Hossmann 079 401 70 44.

Steinach, Säntisstr. 2, zu verm. ab 1. Dez. 06 **4-Zi.-Wohnung/1. OG**, Wohnküche, Balkon, Fr. 890.– + Fr. 200.– NK. Tel. Fr. Zellweger 071 446 46 01.

Arbon. St.Gallerstr. zu vermieten per 1. Nov. 06 grosse **4 1/2-Zi.-Wohnung.** Parkettböden, grosser Balkon, Miete Fr. 1030.– zuzüglich Nebenkosten. Auskunft Tel. 071 455 14 05.

Arbon. St.Gallerstr. zu vermieten **2 1/2-Zi.-Wohnung**, grosser Balkon, Miete Fr. 745.– zuzüglich Nebenkosten. Auskunft Tel. 071 455 14 05.

Arbon. Zu verkaufen schönes **Einfamilienhaus** im Bergquartier, **5-Zimmer mit Garage**, an ruhiger Lage. Verhandlungspreis Fr. 610000.–. Anfragen an Kurt Müller, Tel. 071 446 64 58.

Treffpunkt

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstr. 4, Arbon. **Mo-Fr Mittags-Menü** mit Vorspeise und Dessert **Fr. 14.–**, sowie zur Auswahl **4 verschiedene Sorten Spaghetti** – Portion **Fr. 12.–**. **Sonntag Mittags-Menü.** Spaghetti à Discretion. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Tel. 071 446 86 07.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik • Kinderhort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.–** (Fitness inkl. Aerobic und Spinning). www.advantisfitness.ch.

«OUTBACK» – **Café-Snack-Shop Schwarz** das **Dorflädli** präsentiert «**Der Wein ist da von Austria!**» **Schöne Weinterrasse, Spitzen-Weine!** **Sonntag** 13–16 Uhr **Weinverkostung** für nur Fr. 10.– pro Person. Über 25 **Selbst-/Direkt importierte Österreichische Weine aus 4 Regionen. Mini-Markt, Kiosk, «Buschenschank»** St.Gallerstr. 65, Arbon (Wir beliefern auch Restaurants). Tel. 071 440 17 40, E-mail: ee.schwarz@bluewin.ch

Café-Restaurant Weiher, Arbon. Mittags-Menü Fr. 13.–, kleine Portion Fr. 8.–. Spezialitäten: versch. Fleischgerichte sowie als Beilage Gemüse und Kartoffeln, alles vom Grill. Auf Ihren Besuch freuen sich Th. + K. Glarner, Telefon 071 446 21 54.

Privater Markt

Dank **privater Betreuung und Pflege** durch Rosa Maria Bill 071 446 35 24, geistig und körperlich fit im Alter.

Zu kaufen gesucht: **Hundebox**, passend zu Audi A4 Kombi. Tel. 079 224 91 77.

WALSER'S Motorboot- + Segelschule Arbon, Horn und Rorschach. Blanca Walser 079 698 96 52 / Max Walser 079 697 23 26.

Pro Mobil-Autovermietung. Ideal für Umzüge, Ausflüge (bis 15 Pers.), Kleintransporte etc. Wir haben die Lösung für Sie! Ab Fr. 89.– ohne Km-Beschränkung! Rufen Sie uns an! Telefon **076 566 08 53** oder e-mail: hbuder@bluewin.ch.

Macht d'Computer nicht was ich will, so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill! Infos: PC-Privat-Kurse www.jbf.ch «Ausschneiden und an den PC kleben».

REINIGUNGEN-UNTERHALTE Wohnungen / Treppenhäuser / Fenster und Umgebungsarbeiten. **Gwunderland, A.G. Reinigungen.** Tel. 071 440 28 20, 13.30–18.00 Uhr.

Arbon Flora-/Schwalbenstrasse



JBV-Immobilien-Dienstleistungen GmbH
Telefon 071 279 22 59
mail: jbv1@bluewin.ch

5 1/2-Zimmer-Einfamilienhäuser

Schlüsselfertig mit Garage

Haus West:
Fr. 620000.–

Haus Ost:
Fr. 600000.–

Haus Mitte:
Fr. 595000.–

VERANSTALTUNGEN

Arbon

Freitag, 25. August

– Panorama-Restaurant zum Seepark ganzer Tag geschlossen.
16.00 bis 17.30 Uhr: «Happy Hour mit «Örgeli Werner» im «National». 17.00 bis 21.00 Uhr: Volksschiessen mit Festwirtschaft, Tälisberg.

Samstag, 26. August

– Strandbadfest und Fechtturnier, Jubiläum 25 Jahre Strandbad.
10.00 bis 14.00 Uhr: Offene Türen «Wohnen am Hegibach», Stachen.
17.00 bis 19.00 Uhr: Vernissage Ausstellung David Bürkler, Galerie Adrian Bleisch, Schlossgasse 4.

Samstag/Sonntag, 26./27. August

– 33. SM Rollstuhlsport, Staho.
Sonntag, 27. August
10.00 bis 17.00 Uhr: slowUp.

11.00 Uhr: Vernissage: Insel Gartenau, Treff beim Hafen, Kunsthalle.

Horn

Sonntag, 27. August

10.00 bis 17.00 Uhr: slowUp.

Freidorf

Freitag, 25. August

– Altpapiersammlung.

Roggwil

Sonntag, 27. August

10.00 bis 17.00 Uhr: slowUp.

Mittwoch, 30. August

18.00 bis 20.00 Uhr: Letzte Bundesübung Tälisberg.

Steinach

Sonntag, 27. August

10.00 bis 17.00 Uhr: slowUp.

Region

Sonntag, 27. August

10.30 Uhr: Jazzmatinée mit den Altstadt-Ramblers, Schloss Dottenwil.

SPITEX

Für Pflege, Betreuung und Haushalt

(Tag und Nacht auch Sa/So)
krankenkassenanerkant und fixe Preise.
Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land AG
Telefon 052 721 03 00
www.homecare.ch

Vereine

Freitag, 25. August

20.00 Uhr: Hock im Restaurant Bühlhof, Naturfreunde.

Samstag, 26. August

14.00 Uhr: Cevi Arbon: «Die Schreckensnachricht», evang. Kirche.

Samstag/Sonntag, 26./27. August

07.00 bis 13.00 Uhr: WG Frohsinn besucht Wanderung in Appenzell. Start und Ziel: Jugendunterkunft Weissbad, Strecken: ca. 5/10/20 km. – 33. Schweizer-Meisterschaften Rollstuhlsport, Staho, stv arbon.

Sonntag, 27. August

– Tamina-Wanderung, Naturfreunde.

Kochkurs des Clubs junger Mütter

Alles was zum Herbst gehört, wird in der Küche verarbeitet. Vom Kürbis über Wild bis zum Apfel wird alles in ein schönes Herbstmenü eingebaut. Verschiedene Vorspeisen, spezielle Salate, Hauptgänge mit Beilagen und süsse Desserts werden im Team zubereitet. Der Kochkurs des Steinacher Clubs junger Mütter findet am Donnerstag, 7. September, und am Donnerstag, 21. September, jeweils von 18.30 bis 22.30 Uhr in der Schulküche in Steinach statt. Anmeldungen bis zum 31. August erbeten an Monika Raible, 071 277 48 20.

Schnuppern erlaubt

Eine Entdeckungsreise in den christlichen Glauben. Dies ist das Ziel des 8. Alpha-Kurses in Arbon. Eine Gelegenheit zum unverbindlichen Schnuppern besteht in Arbon beim «AlphaNight» am Freitag, 8. September, um 19 Uhr im Lokal der Pflingtgemeinde, Turmgasse 2 in Arbon. Thema: Christsein – langweilig, unwahr, bedeutungslos? Danach besteht die Möglichkeit, sich für die weiteren zehn Kursabende anzumelden. Es werden keine Kurskosten erhoben. Für das kleine Nachtessen, womit jeder Kursabend um 19 Uhr beginnt, kann ein freiwilliger Beitrag gegeben werden. Kontaktadresse für Anmeldung oder weitere Infos: Markus Mosimann 071 446 77 50, E-Mail: alphaive.arbon@bluewin.ch. Die Freikirchen der Evangelischen Allianz laden zu diesem Grundkurs des Glaubens ein.

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde
Amtswoche für Abdankungen: 28. August bis 1. September: Pfarrerin A. Grewe, 071 446 37 47. 09.30 Uhr: Familien-Gottesdienst mit Taufe von Ruven Del Rio und Janis Kern beim «Chalten Brünneli», Pfarrerin A. Grewe. Mitwirkung: Stadtmusik Arbon, anschl. Festwirtschaft, bei zweifelhafter Witterung: Tel. 1600, Abholdienst: 071 446 73 77.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 26. August
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier/Otmarskirche Roggwil.
Sonntag, 27. August
10.15 Uhr: Eucharistiefeier/Kinderhort.
11.30 Uhr: S. Messa in lingua italiana.

Chrischona-Gemeinde

Samstag, 26. August
19.00 Uhr: Abend-Gottesdienst Pflingtgemeinde/Kinderprogramm (Sonntag kein Gottesdienst).

Christliche Gemeinde

09.30 Uhr Gottesdienst/Kinderprogramm.

Heilsarmee
09.30 Uhr Gottesdienst/Kinderprogramm.

Pflingtgemeinde Posthof

Samstag, 26. August
19.00 Uhr: Gottesdienst mit der Chrischona-Gemeinde.

Christliche Gemeinde Maranatha

Samstag, 26. August
19.00 Uhr: Abendgottesdienst.

Neuapostolische Kirche

09.30 Uhr: Gottesdienst/Sonntagsschule.

Änderungen bei der Jugli Horn

Die Oberstufengemeinde Horn braucht die Turnhalle nach den Sommerferien jeweils wieder am Montagnachmittag für Turnstunden. Deshalb ergeben sich für die Jugendriege Horn im neuen Schuljahr verschiedene Änderungen. Die 1.- und 2.-Klässler treffen sich jeweils am Dienstag von 16.15 Uhr bis 17.15 Uhr. Die 3.- bis 5.-Klässler haben am Dienstag von 17.15 Uhr bis 18.15 Uhr Jugli. Die erste Turnstunde findet in der dritten Schulwoche am Dienstag, 29. August, statt. Das Jugli-Leiterteam mit Fränzi Nagel, Jürg Pargäzti und Käthi Schär bedankt sich für das Verständnis und freut sich auf eine weiterhin aufgestellte Jugischar.

Zeugen Jehovas

Samstag, 26. August
18.30 Uhr: Vortrag «Machst du Jehova wirklich zu deiner Feste?».

Berg

Katholische Pfarrei
09.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde
09.30 Uhr: Gottesdienst, Pfarrer R. Hausheer, Neukirch (Kanzeltausch).

Katholische Kirchgemeinde
jeden Dienstag und Samstag, 19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde
Samstag, 26. August
18.00 Uhr: Ökum. Familiengottesdienst mit den Regenbogen-Kids in der katholischen Kirche.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 26. August
18.00 Uhr: Ökum. Gottesdienst zum Auftakt des slowUp.
18.00 Uhr: Kindergottesdienst im katholischen Pfarreiheim.
Sonntag, 27. August
10.30 Eucharistiefeier.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde
Samstag, 26. August
18.15 Uhr: Jugendgottesdienst.
Sonntag, 27. August
09.30 Uhr: Gottesdienst, Pfr. Hug.

Wohnen am Hegibach in Stachen-Arbon



WOHNEN AM HEGIBACH, STACHEN-ARBON TG

An idyllischer, ruhiger Lage erstellen wir neue, komfortable 3 1/2- bis 6 1/2-Zimmer-Eigentumswohnungen. Der komfortable Innenausbau, helle Räume, Bad-WC und Dusche-WC, offene Küche, gedeckter Balkon oder Sitzplatz, Lift, eigene Waschküche, Tiefgarage etc. sind nur einige der zahlreichen Vorzüge!

Überzeugen Sie sich selbst! Am Samstag, 26. August 2006, von 10-14 Uhr, präsentieren wir Ihnen gerne unsere **neue Musterwohnung** an der **Feilenstrasse 14b in Stachen-Arbon**. Schauen Sie unverbindlich vorbei!



weitere Infos unter www.hegibach-stachen.ch!

TÜBAG
ARCHITEKTUR
& IMMOBILIEN

TübAG

Architektur & Immobilien
Steinacher Strasse 2a
CH - 9327 Tübach SG

Telefon 071 844 06 67
Telefax 071 844 06 67
E-Mail info@tuebag.ch
Web www.tuebag.ch

DOMINO

In der 339. Domino-Runde wendet sich Joëlle Vollenweider an Fabian Monn.

Joëlle Vollenweider: Du bist 22 Jahre alt, hast schon viele Auftritte in der Ostschweiz gehabt und bereits die erste eigene CD aufgenommen. Dein Ziel ist aber noch nicht erreicht, oder?

Fabian Monn: Nein, natürlich nicht. Die nächste CD ist bereits in Arbeit, und zwar mit der Gruppe «Basislager». Diese wird in meinen Augen definitiv besser werden als die erste. Und das Ziel bleibt das Gleiche: möglichst viele Leute erreichen!

Joëlle Vollenweider: Das klingt, wie wenn du dein Hobby irgendwann zum Beruf machen möchtest...

Fabian Monn: Das wäre schon cool! Aber wir sind hier in der Schweiz und ich mache schweizerdeutsche Musik! Umso schwieriger ist es, so viele Leute zu erreichen, dass man davon leben könnte!



Fabian Monn im «Domino-Clinch».

Joëlle Vollenweider: Deine erste CD heisst «Arbeitslos und stylisch». Woher nimmst du nun die Zeit für die Musik, da du ja wieder eine Stelle als Polygraf hast?

Fabian Monn: Es muss einfach irgendwie gehen! Schlussendlich mache ich das ja gerne; so findet man immer irgendwie Zeit. Zudem arbeite ich 80 Prozent und mache dann an dem freien Tag Musik.

Joëlle Vollenweider: Man konnte dich in letzter Zeit an vielen Orten,

wie in der Stadt St. Gallen und weiter, auftreten sehen. Du kommst aus Arbon; wieso sieht man euch so wenig hier auftreten?

Fabian Monn: In Arbon fehlt es an geeigneten Räumlichkeiten, welche junge Konzertveranstalter zur Verfügung stehen. Es gibt wohl Konzerte, aber nicht solche, welche unser Zielpublikum anziehen.

Joëlle Vollenweider: Ist das eine Kritik an die Stadt Arbon?

Fabian Monn: Ich glaube, es wäre schon möglich, dass die Stadt die Jugend mehr unterstützt! Aber es liegt auch an den jungen Leuten selber, etwas in die Hand zu nehmen. Die wenigen Leute, welche etwas auf die Beine stellen wollten, wurden leider abgewiesen. Das ist schade, aber vielleicht ändert sich etwas in der Zukunft... Ein Anfang sind die Arboner Kulturtage! Dort treten wir auch endlich wieder mal auf, und zwar am 9. September im Cuphub.

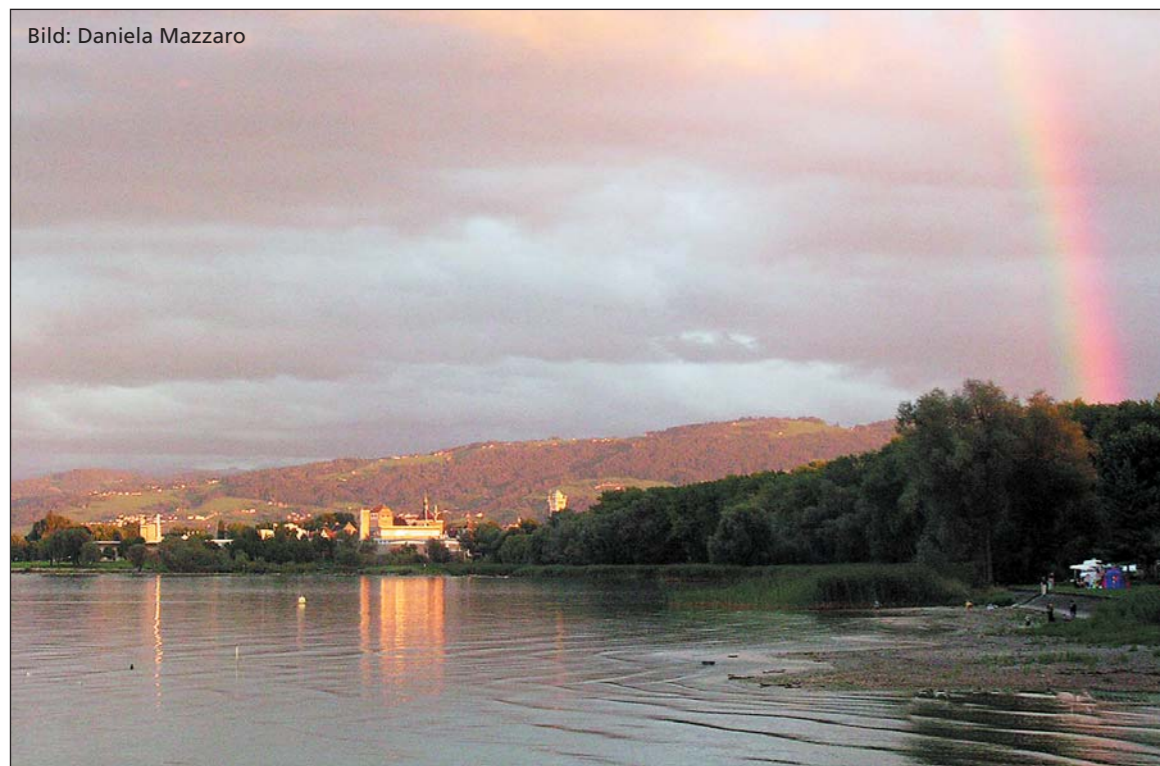
Nächster Domino-Partner von Fabian Monn ist Daniel Wellauer.



Marianne und Paul Bommer

Eigentlich hätten die Roggwiler «ihre Pöstler» Marianne und Paul Bommer gerne weiter behalten, doch mögen sie dem dienstbeflissenen Ehepaar die vorzeitige Pensionierung natürlich von Herzen gönnen. In den vergangenen sechseinhalb Jahren leiteten Marianne und Paul Bommer die Poststelle in Roggwil und scheuten keine Mühe, ihre Kundschaft auch bei ausgefallenen Wünschen zufriedenzustellen. Fachlich war dies vor allem für Paul Bommer kein Problem, der mittlerweile auf eine 43-jährige Tätigkeit im Dienste der Post zurückblickt. Dafür bedankte sich auch Gemeindeammann Werner Minder höchstpersönlich bei den scheidenden Poststellenleitern. Wollen die Roggwiler weiterhin eine eigene Poststelle und damit keinen Abbau des Service Public, so sollten sie dem Ruf von Paul Bommer folgen: Denn wenn die monatlich rund 3000 Kunden ihrer Roggwiler Post treu bleiben, dann scheint die Post-Zukunft in Roggwil vorläufig gesichert zu sein. Jedenfalls will sich auch Sonja Rechsteiner als Nachfolgerin der Bommers bemühen, zusammen mit dem eingespielten Team weiterhin für zufriedene Kundschaft zu sorgen. – Auch wir bedanken uns beim Ehepaar Bommer mit einem «felix der Woche» für die geleisteten Dienste und wünschen den beiden alles Gute im dritten Lebensabschnitt.

Bild: Daniela Mazzaro



Abendstimmung am letzten Sonntag um 19.34 Uhr beim Strandbad Arbon.